

BẢN DỊCH



TM «Global Trend»



# HỢP ĐỒNG PHÂN PHỐI

(Hợp đồng gia nhập)

Thành phố Almaty/Thành phố \_\_\_\_\_.  
(Ký kết trực tuyến)

Bên thứ nhất, công ty TNHH "Glob@I Plus", sau đây được gọi là "Công ty" hoặc "Glob@I Plus", do giám đốc Saifullina Madina Salimovna đại diện dựa theo Pháp luật, và bên thứ hai – Ông/Bà \_\_\_\_\_ (Họ và tên), sau đây sẽ được gọi là "Nhà phân phối", cả hai bên sẽ được gọi chung là "Các Bên", đã lập Hợp đồng này với các thỏa thuận như sau.

Hợp đồng này là thỏa thuận của các Bên về việc thiết lập quan hệ pháp lý giữa Công ty và Nhà phân phối, về điều kiện hợp tác và mua sản phẩm của nhà phân phối sản phẩm của Công ty, cũng như việc nhà phân phối cung cấp dịch vụ để quảng bá sản phẩm của Công ty trên cơ sở có hoàn lại.

## 1. ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐỊNH NGHĨA

Các định nghĩa và thuật ngữ cụ thể sau sẽ được sử dụng trong thỏa thuận này:

- 1.1. "Thỏa thuận" - là các điều kiện sau đây để xác lập quan hệ pháp lý giữa các bên
- 1.2. Công ty - hoặc pháp nhân "Glob@I Plus" được thành lập theo luật pháp của Cộng hòa Kazakhstan,
- 1.3. "Nhà phân phối" của "Glob@I Plus", sau đây được gọi là "Nhà phân phối" - doanh nghiệp trưởng thành và có năng lực được giới thiệu bởi một nhà phân phối đã đăng ký trước đó, doanh nghiệp này đã thực hiện việc mua Gói tham gia dành cho nhà phân phối của "Glob@I Plus" (sau đây gọi là Gói tham gia), là doanh nghiệp đã tham gia Hợp đồng bằng cách nộp Đơn yêu cầu chuyển trạng thái hợp tác (sau đây gọi là Đơn) cho Công ty và đã được đăng ký bởi Công ty và đã được cấp số đăng ký (ID)
- 1.4. Đăng ký – sự nhập thông tin về Nhà phân phối vào cơ sở thông tin của Công ty, cấp cho Nhà phân phối một số đăng ký và mở quyền truy cập vào tài khoản cá nhân tại các tài nguyên kỹ thuật số của Công ty.
- 1.5. "Sản phẩm" của "Glob@I Plus"- hàng hóa và các tài liệu in ấn, âm thanh và video liên quan được bán buôn và bán lẻ bởi "Glob@I Plus".

1.6. "Người giới thiệu" - bất kỳ nhà phân phối nào giới thiệu người khác tham gia vào hoạt động kinh doanh của "Glob@l Plus", người giới thiệu có nghĩa vụ soạn thảo, ký tên, chuyển giao cho công ty TNHH "Glob@l Plus" một cách kịp thời tất cả các tài liệu được soạn thảo trong khuôn khổ mối quan hệ hợp đồng của nhà phân phối với công ty TNHH "Glob@l Plus", cũng như giám sát việc thực hiện các nghĩa vụ hợp đồng của các nhà phân phối mới được thu hút và các nhà phân phối đã tham gia từ trước.

1.7. "Cổ vấn" - bất kỳ nhà phân phối nào giữ vị trí cao hơn trong mạng lưới giữa hai nhà phân phối, đồng thời cũng là người cung cấp cho nhà phân phối giữ vị trí thấp hơn thông tin và sự hỗ trợ tư vấn.

1.8. "Gói tham gia" - là một loại hình thức tham gia vào chương trình hợp tác, trong đó, sau khi Nhà phân phối nộp Đơn xin chuyển trạng thái hợp tác và sau khi tham gia vào Hợp đồng, nhà phân phối mua một lượng sản phẩm nhất định cần thiết để có thể thực hiện các hoạt động kinh doanh với tư cách là nhà phân phối của "Glob@l Plus" từ Công ty và thanh toán phí đại lý.

1.9. **Phí đại lý** - khoản tiền mà Công ty nhận được từ nhà phân phối, không thuộc quyền sở hữu của Công ty, mà là để chuyển nhượng cho Người Giới Thiệu. Phí đại lý là thu nhập của Người giới thiệu và không phải chịu thuế tại nguồn thanh toán.

Tất cả các thuật ngữ không được liệt kê trong phần này được các bên hiểu và giải thích theo đúng nghĩa của chúng như được định nghĩa bởi các Điều kiện chung, bởi các Quy tắc đạo đức và Chính sách bảo vệ dữ liệu cá nhân.

## 2. ĐỐI TƯỢNG CỦA HỢP ĐỒNG

2.1. Công ty cam kết chuyển giao cho Nhà phân phối quyền sở hữu Sản phẩm (sau đây gọi là Hàng hóa) dành cho mục đích cá nhân, gia đình, hoặc mục đích sử dụng khác, tùy theo phạm vi có sẵn và Nhà phân phối cam kết nhận Hàng hóa và thanh toán theo cách thức và điều khoản phù hợp với các điều khoản của Thỏa thuận này.

2.2. Nhà phân phối có quyền tham gia vào Chương trình hợp tác của Công ty theo các điều khoản của Hợp đồng này và các Điều khoản của Chương trình hợp tác (sau đây gọi là Phụ lục 1) và Quy tắc kinh doanh của Nhà phân phối (sau đây gọi là Phụ lục 2), và Công ty trả thù lao cho Nhà phân phối theo cách thức, thời gian và số tiền, được định nghĩa trong Phụ lục 1 của Hợp đồng này.

## 3. TRÌNH TỰ THAM GIA HỢP ĐỒNG

3.1. Việc ký kết Thỏa thuận này được thực hiện bằng cách đánh "dấu tích" vào phần dưới của Hợp đồng này trên trang web chính thức của Công ty [www.globaltrendcompany.com](http://www.globaltrendcompany.com) và nộp đơn tương ứng bằng cách điền vào biểu mẫu đăng ký,

3.2. Việc đăng ký làm Nhà phân phối mới của Công ty chỉ có thể được thực hiện khi có sự giới thiệu của Nhà phân phối khác của Công ty.

3.3. Nhà phân phối có quyền truy cập vào tài khoản cá nhân của chính mình, nằm trên trang web chính thức của Công ty tại địa chỉ [www.globaltrendcompany.com](http://www.globaltrendcompany.com), sau khi Công ty nhận được tiền thanh toán cho gói tham gia trả phí vào tài khoản thanh toán và/hoặc vào quỹ thu ngân của Công ty.

3.4. Hợp đồng này được coi là có hiệu lực kể từ ngày Công ty nhận được khoản thanh toán cho gói tham gia từ Nhà phân phối.

3.5. Trong trường hợp Nhà phân phối không tuân thủ điều khoản 3.4., Hợp đồng coi như chưa được ký kết, quyền truy cập vào tài khoản cá nhân của Nhà phân phối sẽ bị hủy bỏ.

3.6. Để nhận được bản sao cứng của Hợp đồng này, Nhà phân phối gửi đơn đăng ký qua email hoặc số điện thoại được nêu trên trang web của Công ty. Và Nhà phân phối cũng có thể nhận được bản sao cứng của Hợp đồng này khi mua Hàng hóa tại văn phòng Công ty hoặc tại điểm phát hành Hàng hóa của Công ty.

3.7. Tất cả các giao dịch mua bởi Nhà phân phối sẽ được thực hiện sau khi ký kết Hợp đồng này.

#### **4. THỦ TỤC ĐẶT HÀNG, THANH TOÁN VÀ GIAO HÀNG**

4.1. Nhà phân phối có thể đặt mua Hàng hóa của Công ty trực tiếp từ tài khoản cá nhân của mình trên trang web của Công ty hoặc trực tiếp tại văn phòng Công ty.

4.2. Bất kể địa vị của Nhà phân phối và khối lượng Hàng hóa đã mua, việc bán Hàng hóa được thực hiện trực tiếp tại văn phòng của Công ty tại địa chỉ: Số 21, tiểu khu Mamyr-7, thành phố Almaty, hoặc tại các điểm phát hành Hàng hóa của Công ty, địa chỉ của các điểm này được đăng tải trên trang web chính thức của Công ty tại [www.globaltrendcompany.com](http://www.globaltrendcompany.com).

4.3. Nếu đơn đăng ký mua Hàng hóa được thực hiện dưới dạng online bằng cách gửi đơn đặt hàng lên trang web chính thức của Công ty, thì việc Công ty thực hiện việc giao Hàng hóa với chi phí do Nhà phân phối chịu sẽ diễn ra theo các điều kiện sau:

4.3.1. Tạo đơn hàng tại kho của Công ty - trong vòng 3 (ba) ngày làm việc;

4.3.2. Vận chuyển hàng từ kho của Công ty bởi Bên vận chuyển - trong thời gian theo thời gian và bảng giá của Bên vận chuyển này;

4.3.3. Nếu trong vòng 30 ngày kể từ ngày đăng ký đơn mua hàng hóa từ Nhà phân phối mà không nhận được khiếu nại về chất lượng hoặc số lượng hàng hóa đã mua, thì Hàng hóa được coi là đã được Nhà phân phối chấp nhận và việc giao hàng được coi là đã hoàn thành đúng.

4.4. Thủ tục đặt, nhận, thanh toán đơn đặt hàng cũng như hủy đơn hoặc trả lại đơn đặt hàng được xác định theo luật hiện hành của Cộng hòa Kazakhstan.

4.5. Thanh toán cho hàng hóa đã mua có thể được thực hiện bằng cả chuyển khoản ngân hàng và tiền mặt trực tiếp đến quầy thu tiền của Công ty bằng đơn vị tiền tệ quốc gia của Cộng hòa Kazakhstan - tenge.

4.6. Giá của Hàng hóa được Công ty quy định trong biểu giá (bảng giá) của Công ty và được đăng tải trên trang web chính thức của Công ty.

4.7. Việc thanh toán Hàng hóa được Nhà phân phối thanh toán trước 100% theo đơn đặt hàng.

4.8. Công ty thông báo cho Nhà phân phối về các chủng loại sản phẩm được bán bằng cách gửi thư điện tử và việc phân phối các danh mục sản phẩm, tập sách, tờ rơi, v.v., trong đó có phương thức đăng thông tin trên trang web chính thức của Công ty.

4.9. Tần suất và thứ tự phân phối được xác định theo quyết định của Công ty.

## **5. QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA CÁC BÊN**

### **5.1. Nhà phân phối phải:**

5.1.1. Tuân thủ luật pháp của quốc gia mà Nhà phân phối hoạt động để thực hiện các điều khoản của hợp đồng này.

5.1.2. Nhà phân phối không có quyền thay mặt Công ty đưa ra bất kỳ lời hứa, tuyên bố nào.

5.1.3 Nhà phân phối không được sử dụng mạng lưới của Công ty để phân phối và quảng cáo sản phẩm của các công ty khác.

5.1.4. Nhà phân phối khi thực hiện các điều khoản của Hợp đồng này phải tuân thủ các quy tắc tham gia Chương trình liên kết và không được vi phạm các quy định trong Bộ luật kinh doanh của nhà phân phối của Công ty. Nếu không, Công ty có quyền đơn phương chấm dứt Hợp đồng này.

5.1.5 Một nhà phân phối chỉ có thể có một thỏa thuận hợp lệ với Công ty.

5.1.6 Mọi trách nhiệm về thông tin được đưa ra không chính xác về nhà phân phối trong "Thỏa thuận phân phối" hoàn toàn thuộc về Nhà phân phối. Nếu Nhà phân phối cố tình cung cấp

thông tin sai lệch về bản thân thì Nhà phân phối không thể tận dụng tình huống phát sinh liên quan đến nó để có lợi cho mình khi giải quyết các vấn đề gây tranh cãi.

5.1.7. Nhà phân phối chỉ mua sản phẩm từ Công ty hoặc các Đại diện được ủy quyền của Công ty, không bao gồm bất kỳ giao dịch mua bán nào được thực hiện trước khi trở thành Nhà phân phối. Nhà phân phối không được đưa ra bất kỳ tuyên bố phóng đại, gây hiểu lầm hoặc sai lệch nào về sản phẩm, hay Công ty, hoặc Chương trình liên kết của Công ty và không được thực hiện bất kỳ hành động nào có thể có tác động tiêu cực đến Công ty hoặc các nhà phân phối của Công ty;

5.1.8. Nhà phân phối không thể tự mô tả mình là một người có đại diện có thẩm quyền, cộng tác viên, người đại diện hoặc người sáng lập /cổ đông /thành viên của Công ty. Nhà phân phối thừa nhận rằng trong khi thực hiện các hoạt động thương mại của mình trong phạm vi giới thiệu và quảng bá sản phẩm, với tư cách này, anh ta không có quyền chấp nhận bất kỳ nghĩa vụ nào hoặc ký kết bất kỳ hợp đồng nào thay mặt Công ty;

5.1.9. Nhà phân phối có nghĩa vụ thanh toán độc lập các khoản thuế áp dụng liên quan đến các hoạt động thương mại của mình theo luật pháp của Cộng hòa Kazakhstan, hoặc quốc gia cư trú của họ và các khu vực pháp lý hiện hành khác, cũng như lưu giữ hồ sơ đầy đủ để đảm bảo tính toán chính xác và thanh toán thuế;

5.1.10. Nhà phân phối phải kịp thời cung cấp cho Công ty thông tin về bất kỳ thay đổi nào trong các tài liệu đã nộp trước đó cho Công ty “Glob@l Plus” (chứng minh nhân dân, Giấy đăng ký doanh nghiệp, v.v.), cũng như thông tin liên hệ về thay đổi địa chỉ, số điện thoại, tài khoản ngân hàng, địa chỉ email, v.v.;

5.1.11. Nhà phân phối không thể đăng bất kỳ quảng cáo nào mà không có văn bản đặc biệt cho phép của Công ty, được đưa ra dựa trên đơn có liên quan;

5.1.12. Nhà phân phối không được sử dụng các nhãn hiệu của Công ty dưới bất kỳ hình thức nào mà không có sự cho phép trước bằng văn bản của Công ty, trừ trường hợp sử dụng Sản phẩm và các nhãn hiệu sản phẩm do Công ty phát hành và Nhà phân phối đã nhận từ Công ty;

5.1.13. Nhà phân phối không được bán sản phẩm cho bất kỳ nhà bán lẻ nào hoặc tự mình cung cấp sản phẩm để bán tại bất kỳ địa điểm bán lẻ nào; cũng như trên các cửa hàng trực tuyến. Điều khoản này không bao gồm việc quảng bá các sản phẩm của Công ty thông qua việc sử dụng tài khoản cá nhân trên mạng xã hội và Instagram.

5.1.14. Nhà phân phối đảm bảo với Công ty rằng anh ta có đầy đủ năng lực và quyền hạn để ký kết và thực hiện Hợp đồng này và khi thực hiện, anh ta không vi phạm pháp luật, bất kỳ hợp đồng hoặc thỏa thuận nào khác mà anh ta có thể có với một pháp nhân hoặc cá nhân khác.

5.1.15. Nhà phân phối không thể xác định Sản phẩm của Công ty như một loại thuốc hoặc sản phẩm y tế cho bất kỳ bệnh nào. Nhà phân phối "Glob@l Plus" không được quảng cáo các sản phẩm "Glob@l Plus" như một dịch vụ y tế.

5.1.16. Trong vòng 3 (ba) ngày làm việc kể từ ngày ký Hợp đồng này, Nhà phân phối phải cung cấp cho Công ty chi tiết ngân hàng về tài khoản thẻ của mình để thực hiện thanh toán thù lao.

## **5.2. Nhà phân phối có quyền:**

5.2.1. Nhà phân phối "Glob@l Plus" có quyền là người tiêu dùng sản phẩm và tham gia vào Chương trình Đối tác của Công ty.

5.2.2. Nhà phân phối có thể cung cấp cho khách hàng các tài liệu sản phẩm in do Công ty phát hành, cũng như chia sẻ kinh nghiệm sử dụng sản phẩm của chính họ.

5.2.3. Nhà phân phối có quyền trả lại bất kỳ sản phẩm nào có chất lượng tốt, ngoại trừ thức ăn cô đặc từ thực vật và các dẫn xuất của nó, cũng như các phụ gia thực phẩm, trong thời gian báo cáo (cho đến cuối tuần làm việc), chỉ khi bao bì còn nguyên vẹn. Trong trường hợp này, anh ta nhận được một khoản hoàn lại của tất cả số tiền đã trả cho sản phẩm.

5.2.4. Nhà phân phối có quyền trả lại sản phẩm không đạt chất lượng sau thời gian báo cáo, nhưng trong khoảng thời gian được quy định theo luật hiện hành của Cộng hòa Kazakhstan "Về bảo vệ quyền của người tiêu dùng". Trong trường hợp này, Nhà phân phối được hoàn lại tất cả số tiền đã thanh toán cho Sản phẩm, trừ đi phí và chi phí xử lý theo số tiền do Công ty xác định. Khi trả lại sản phẩm không đảm bảo chất lượng phải có ý kiến của chuyên gia, do trung tâm kiểm nghiệm độc lập được ủy quyền thực hiện.

5.2.5. Nhà phân phối được hưởng thù lao theo cách thức, thời hạn và điều kiện do Công ty thiết lập trong Chương trình liên kết.

## **5.3. Công ty chịu trách nhiệm:**

5.3.1. Chi trả cho Nhà phân phối tiền thù lao.

5.3.2. Trong trường hợp có thay đổi trong thủ tục xác định mức thù lao của Nhà phân phối, thông báo cho Nhà phân phối về việc này bằng cách đăng thông báo qua internet - các nguồn của

Công ty và/ hoặc gửi thông báo tương ứng đến địa chỉ e-mail của Nhà phân phối hoặc bằng bất kỳ cách nào khác theo quyết định của Công ty.

5.3.3. Nếu ký kết Thỏa thuận giữa Công ty và Người mua trong hoạt động của Nhà phân phối, xem xét trong Cơ sở dữ liệu thông tin của Công ty các thông tin về việc: Người mua đã được Nhà phân phối thu hút bằng cách chỉ định một số đăng ký duy nhất cho Người mua. Trong cơ sở dữ liệu thông tin của Công ty, phải chứa thông tin về việc: Người mua đã được Nhà phân phối thu hút.

5.3.4. Thường xuyên cung cấp cho Nhà phân phối thông tin về chủng loại và chất lượng của các sản phẩm có sẵn để bán, giá cả các sản phẩm, cũng như các tài liệu có thể được cung cấp bởi luật pháp quốc gia cư trú của Nhà phân phối.

5.3.5. Có tính đến sự cần thiết thực hiện các biện pháp phòng ngừa áp dụng cho việc nhận và sử dụng thông tin (cá nhân và thông tin khác) do Công ty sở hữu, Công ty cam kết:

5.3.5.1. Nhận và xử lý dữ liệu cá nhân đáng tin cậy hoặc thông tin có chứa dữ liệu cá nhân, bao gồm, nhưng không giới hạn, dữ liệu về họ, tên, chữ đệm, địa chỉ, số điện thoại và thông tin liên hệ khác về Nhà phân phối, cũng như thông tin về thu nhập cá nhân của người đó liên quan đến các hoạt động được thực hiện trong khuôn khổ Thỏa thuận này;

5.3.5.2. Đảm bảo tính chính xác của dữ liệu cá nhân và nếu cần, hãy cập nhật các dữ liệu;

5.3.5.3. Lưu trữ thông tin cá nhân phù hợp với các mục đích được pháp luật của Cộng hòa Kazakhstan cho phép;

5.3.5.4. Không sử dụng và không tiết lộ dữ liệu cá nhân theo bất kỳ cách nào mà không tương thích với các mục đích sử dụng cụ thể được pháp luật cho phép về khối lượng yêu cầu.

#### **5.4. Công ty có quyền:**

5.4.1. Công ty có quyền đơn phương chấm dứt sự tham gia của Nhà phân phối vào Chương trình hợp tác và chấm dứt Hợp đồng này trong trường hợp vi phạm luật pháp của quốc gia nơi Nhà phân phối đặt trụ sở và vi phạm các quy tắc do Công ty thiết lập.

5.4.2. Công ty có quyền thực hiện các thay đổi nội dung trong Thỏa thuận này và các Quy tắc nội bộ. Những thay đổi này được thực hiện mà không cần thông báo trước cho các nhà phân phối, không có thỏa thuận với họ và có giá trị ràng buộc sau khi Công ty thông báo những thay đổi này bằng bất kỳ cách nào theo quyết định của Công ty.

5.4.3. Đơn phương thiết lập và thay đổi trình tự xác định số tiền Thù lao của Nhà phân phối phù hợp với Chương trình hợp tác, sau đó là thông báo bằng văn bản cho Nhà phân phối.

5.4.4. Theo thỏa thuận của các Bên, cung cấp cho Nhà phân phối sự hỗ trợ tổ chức cần thiết, bao gồm việc thực hiện các khóa đào tạo, hội thảo và thuyết trình về các sản phẩm của Công ty cho Nhà phân phối.

## 6. SỬA ĐỔI VÀ CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG

6.1. Thỏa thuận này, giống như tất cả các phụ lục của nó, có thể được Công ty đơn phương thay đổi. Nhà phân phối được thông báo về tất cả các thay đổi bằng các thông tin được đăng liên quan trên trang web chính thức của Công ty. Trong vòng 10 (mười) ngày làm việc, nếu Nhà phân phối không thông báo cho Công ty về việc không đồng ý với các thay đổi, thì Hợp đồng này được coi là hợp lệ với tất cả các thay đổi được thực hiện. Trong trường hợp nhận được thông báo không đồng ý từ Nhà phân phối, Hợp đồng này sẽ được coi là chấm dứt từ Nhà phân phối.

6.2. Nếu thu nhập của Nhà phân phối, khi đáp ứng các điều khoản của Thỏa thuận này, vượt quá 12 lần mức lương tối thiểu do Luật Cộng hòa Kazakhstan quy định về Ngân sách của Đảng Cộng hòa và có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 01 của năm tài chính tương ứng, thì Thỏa thuận này có thể được sửa đổi sau khi Nhà phân phối đăng ký là doanh nhân cá nhân theo quy định pháp luật hiện hành của Cộng hòa Kazakhstan.

6.3. Thỏa thuận này có thể được chấm dứt theo thỏa thuận chung của các Bên.

6.4. Công ty “Global@I Plus” có quyền đơn phương chấm dứt Hợp đồng này bằng cách chấm dứt ngay lập tức khi nhận được thông báo thích hợp từ Nhà phân phối trong bất kỳ trường hợp nào sau đây:

6.4.1. Nếu Nhà phân phối đã chỉ ra thông tin không chính xác hoặc sai sự thật trong Đơn đăng ký;

6.4.2. Đệ đơn yêu cầu tuyên bố Nhà phân phối phá sản tại bất kỳ tòa án nào có thẩm quyền đối với Nhà phân phối, hoặc trong trường hợp có lệnh hành chính về vấn đề này;

6.4.3. Nhà phân phối vi phạm bất kỳ quy định nào của Thỏa thuận này và (nếu vi phạm này có thể được khắc phục) không tuân thủ yêu cầu khắc phục vi phạm này trong vòng 14 ngày kể từ ngày nhận được thông báo bằng văn bản có mô tả về vi phạm và yêu cầu khắc phục vi phạm đó.

6.5. Nhà phân phối có thể chấm dứt Hợp đồng này bằng cách gửi thông báo bằng văn bản cho Công ty trong khoảng thời gian báo cáo sau ngày ký kết mà không bị phạt và trong trường hợp này, Nhà phân phối có quyền: từ chối các đơn đặt hàng mua Sản phẩm chưa được Công ty vận chuyển và nhận tất cả các khoản tiền đã thanh toán trong lợi ích của Công ty đối với các đơn đặt hàng này;

6.6. Nếu Nhà phân phối gửi thông báo về việc chấm dứt Hợp đồng này sau thời gian báo cáo, sau ngày ký kết, hoặc nếu Công ty gửi thông báo chấm dứt Hợp đồng này bất kỳ lúc nào, Nhà phân phối được tự do khỏi tất cả các nghĩa vụ trong tương lai của mình theo Hợp đồng này và đơn đặt hàng

mua Sản phẩm mà không bị bất kỳ hình phạt nào, ngoại trừ nghĩa vụ thanh toán cho Sản phẩm được vận chuyển đến Nhà phân phối và không được trả lại bởi Nhà phân phối theo Thỏa thuận này.

6.7. Thông báo chấm dứt Thỏa thuận do Công ty gửi đến Nhà phân phối, được gửi bằng thư theo địa chỉ ghi trong Thỏa thuận này, có hiệu lực kể từ thời điểm gửi vào địa chỉ email ghi trong mẫu đăng ký để xem xét yêu cầu xác nhận đã đọc.

6.8. Nếu Nhà phân phối tự ý chấm dứt thỏa thuận với Công ty, anh ta sẽ gửi cho Công ty một thông báo chấm dứt hợp đồng. Thỏa thuận chấm dứt kể từ thời điểm đăng ký với Công ty đối với đơn xin chấm dứt thỏa thuận. Trong trường hợp này, Nhà phân phối có thể ký một thỏa thuận mới không sớm hơn 6 tháng sau khi chấm dứt thỏa thuận trước đó. Trong thời hạn 6 tháng này, Nhà phân phối đã chấm dứt hợp đồng sẽ không có quyền tham gia các sự kiện của Công ty, các buổi đào tạo liên quan đến hoạt động kinh doanh trong Công ty, bán sản phẩm, tài liệu và các tài liệu khác của Công ty, mua sản phẩm của Công ty, trừ mục đích sử dụng cá nhân và theo giá bán lẻ, lôi kéo ai đó làm việc trong Công ty. Trong trường hợp vi phạm các quy tắc này, Công ty có thể từ chối đăng ký một thỏa thuận mới.

## 7. ĐIỀU KHOẢN CUỐI CÙNG

7.1. Tất cả các vấn đề gây tranh chấp liên quan đến các điều khoản của Hợp đồng này phải được giải quyết hòa giải trước khi xét xử trong vòng 2 (hai) tháng. Nếu tình hình tranh chấp không được giải quyết thông qua thương lượng hoặc các biện pháp giải quyết hòa giải trước khi xét xử, tất cả các tranh chấp sẽ được giải quyết tại tòa án tại địa điểm của Công ty (theo trình tự thẩm quyền theo hợp đồng). Khi giải quyết tranh chấp, luật áp dụng sẽ là luật của Cộng hòa Kazakhstan.

7.2. Các quy định về trách nhiệm của các Bên trong trường hợp các Bên có căn cứ cho sự việc đó được quy định bởi luật hiện hành của Cộng hòa Kazakhstan.

7.3. Thỏa thuận có hiệu lực kể từ thời điểm ký. Thời hạn của thỏa thuận không giới hạn. Thỏa thuận này có hiệu lực cho đến khi các Bên thực hiện đầy đủ nghĩa vụ của mình. Nếu Nhà phân phối không hoạt động trong 12 tháng, thì thỏa thuận này sẽ tự động chấm dứt.



Công Ty Cổ Phần Dịch Thuật Không Giới Hạn SNU xác nhận nội dung bản dịch trên là đúng và chính xác với bản gốc đính kèm, không chịu trách nhiệm về nội dung của bản gốc.

Hà Nội, ngày 30 tháng 10 năm 2020



GIÁM ĐỐC  
*Nguyễn Thị Nữ*



**TM «Global Trend»**

11.01.17  
11.01.17  
11.01.17

## ДИСТРИБЬЮТОРСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ (Договор присоединения)

г. Алматы/г. \_\_\_\_\_  
(электронный способ подписания)

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_ г.

Товарищество с ограниченной ответственностью «Glob@l Plus», именуемое в дальнейшем по тексту «Компания» или «Glob@l Plus», в лице директора Сайфуллиной Мадины Салимовны, действующей на основании Устава, с одной стороны, и граждан

\_\_\_\_\_ (Ф.И.О.), именуемый(ая) в дальнейшем «Дистрибьютор», с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», составили настоящий Договор о нижеследующем.

Настоящий договор является соглашением Сторон об установлении правоотношений между Компанией и Дистрибьютором, об условиях сотрудничества и приобретения Дистрибьютором продукции Компании, а также оказания Дистрибьютором услуг по продвижению продукции Компании на возмездной основе.

### 1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В настоящем договоре используются ниже следующие специальные определения и термины:

- 1.1. **«Договор»** - означает нижеизложенные условия, для установления правоотношений между сторонами
- 1.2. **Компания** - или «Glob@l Plus» юридическое лицо, учрежденное в соответствии с законодательством РК,
- 1.3. **«Дистрибьютор «Glob@l Plus»**, далее по тексту «Дистрибьютор» - совершеннолетнее и дееспособное лицо, рекомендованное ранее зарегистрированным ранее дистрибьютором, совершившее покупку Входного пакета дистрибьютора «Glob@l Plus» (далее – Входной пакет), заключившее Договор на основании поданного в компанию Заявления о присвоении статуса (далее - Заявление) и зарегистрированное Компанией с присвоением регистрационного номера (ID).
- 1.4. **Регистрация** – внесение информации о Дистрибьюторе в информационную базу Компании, присвоения ему регистрационного номера и открытие доступа в личный кабинет на интернет ресурсах Компании.
- 1.5. **«Продукция» «Glob@l Plus»** - товары и сопутствующие печатные, аудио и видеоматериалы, реализуемые «Glob@l Plus» оптом и в розницу.
- 1.6. **«Рекомендатель»** - любой дистрибьютор, который рекомендует другому лицу участвовать в бизнесе «Glob@l Plus» рекомендатель обязан своевременно оформить, подписывать, передавать ТОО «Glob@l Plus», все документы, которые оформляются в рамках договорных взаимоотношений дистрибьютора с ТОО «Glob@l Plus», а также осуществлять контроль за выполнением данных обязательств вновь привлеченными и уже действующими дистрибьюторами.
- 1.7. **«Наставник»** - любой дистрибьютор, стоящий выше по сети в бинаре, который(ая) также обеспечивает ему информационную и консультационную поддержку.
- 1.8. **«Входной пакет»** - означает вид входа в партнерскую программу, при котором после подачи Дистрибьютором Заявления о присвоении статуса и после заключения Соглашения Дистрибьютор приобретает определенный объем продукции у Компании, необходимый для осуществления деятельности в качестве Дистрибьютора «Glob@l Plus», и оплачивает агентский сбор.
- 1.9. **Агентский сбор** – сумма денег, поступившая в Компанию от дистрибьютора, которая не попадает в собственность Компании, а подлежит

перечислению Рекомендателью. Агентский сбор является доходом Рекомендателя и не подлежит налогообложению у источника выплаты.

Все термины, не перечисленные в настоящем разделе, понимаются и трактуются сторонами в соответствии с их значением, определенном Общими условиями, Этическим кодексом и Политикой защиты персональных данных.

## 2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 2.1. Компания обязуется передавать Дистрибьютору Продукцию в собственность, (далее - Товар), предназначенную для личного, семейного, домашнего или иного использования, согласно имеющемуся ассортименту, а Дистрибьютор обязуется принимать Товар и оплачивать его в порядке и сроках в соответствии с условиями настоящего Договора.
- 2.2. Дистрибьютор имеет права принимать участие в Партнерской программе Компании в соответствии с условиями настоящего Соглашения, Положениями Партнерской Программы (далее, как Приложение 1) и Бизнес-кодексом Дистрибьютора (далее как Приложение 2), а Компания выплачивает Дистрибьютору вознаграждение в порядке, сроках и размерах, определенных в Приложении 1 к настоящему Соглашению.

## 3. ПОРЯДОК ЗАКЛЮЧЕНИЯ СОГЛАШЕНИЯ

- 3.1. Заключение настоящего Соглашения осуществляется путем проставления «галочки» под текстом настоящего Соглашения на официальном сайте Компании [www.globaltrendcompany.com](http://www.globaltrendcompany.com) и подачи соответствующего заявления посредством заполнения регистрационной формы,
- 3.2. Регистрация нового Дистрибьютора Компании возможна только по рекомендации другого Дистрибьютора Компании.
- 3.3. Дистрибьютор получает доступ к собственному личному кабинету, находящемуся на официальном интернет-ресурсе Компании по адресу [www.globaltrendcompany.com](http://www.globaltrendcompany.com), после поступления на расчетный счет и/или в кассу Компании денег за оплаченный входной пакет.
- 3.4. Настоящее Соглашение считается заключенным с даты поступления денег в Компанию от Дистрибьютора за оплаченный входной пакет.
- 3.5. В случае невыполнения пункта 3.4., Соглашение считается не заключенным, доступ к личному кабинету Дистрибьютора аннулируется.
- 3.6. Для получения бумажного экземпляра настоящего Соглашения, Дистрибьютор отправляет заявку по электронной почте или телефону, указанным на сайте Компании. А также может получить свой экземпляр Соглашения при покупке Товара в офисе Компании или в пункте выдачи Товара Компании.
- 3.7. Все покупки совершаются Дистрибьютором после заключения настоящего Соглашения.

## 4. ПОРЯДОК ОФОРМЛЕНИЯ ЗАКАЗА, ОПЛАТЫ И ДОСТАВКИ ТОВАРА

- 4.1. Заказ на приобретение Товара Компании Дистрибьютор может оформить непосредственно в своем личном кабинете на интернет-ресурсе Компании или непосредственно в офисе Компании.
- 4.2. Независимо от статуса Дистрибьютора и объема закупаемого Товара, продажа Товара осуществляется непосредственно в офисе Компании по адресу: город Алматы, мкр Мамыр-7, д 21. или в пунктах выдачи Товара Компании, адреса которых размещены на официальном интернет-ресурсе Компании [www.globaltrendcompany.com](http://www.globaltrendcompany.com).
- 4.3. Если заявка на покупку Товара оформлена в электронном виде путем ее подачи на официальный сайт Компании, то доставка Товара производится Компанией за счет Дистрибьютора в следующие сроки:

11/22  
Э  
Н  
И  
Н  
О  
Б  
У  
11/11

- 4.3.1. Формирование заказа на складе Компании – в течение 3 (трех) рабочих дней;
- 4.3.2. Доставка товара со склада Компании Перевозчиком – в сроки согласно срокам и тарифам этого Перевозчика;
- 4.3.3. Если в течение 30 календарных дней с даты оформления заявки на приобретение Товара от Дистрибьютора не поступят претензии относительно качества или количества приобретенного Товара, то Товар считается принятым Дистрибьютором, а доставка считается выполненной надлежащим образом.
- 4.4. Порядок оформления, получения, оплаты заказа, а также отказа от него или возврата определяются действующим законодательством Республики Казахстан.
- 4.5. Оплата за приобретенный товар может производиться как безналичным порядком, так и наличным непосредственно в кассу Компании в национальной валюте Республики Казахстан – тенге.
- 4.6. Цена Товара фиксируется Компанией в прейскуранте (прайс-листе) Компании, размещаемом на официальном сайте Компании.
- 4.7. Оплата Товара производится Дистрибьютором в порядке 100 %-ной предоплаты в соответствии с поданной заявкой.
- 4.8. Компания информирует Дистрибьютора об ассортименте продаваемой продукции путём электронной рассылки и прочего распространения товарных каталогов, буклетов, листовок и т.п., в том числе путем размещения информации на официальном сайте Компании.
- 4.9. Регулярность и порядок распространения определяется по усмотрению Компании.

## 5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

### 5.1. Дистрибьютор обязан:

- 5.1.1. Соблюдать законы страны, в которой Дистрибьютор осуществляет деятельность по выполнению условий настоящего Договора.
- 5.1.2. Дистрибьютор не имеет права давать какие-либо обещания от имени Компании делать заявления от ее имени.
- 5.1.3. Дистрибьютор не должен использовать сеть Компании для распространения и рекламы продукции других компаний.
- 5.1.4. Дистрибьютор при выполнении условий настоящего Соглашения соблюдает правила участия в Партнерской программе и не может нарушать положения Бизнес-кодекса дистрибьютора Компании. В противном случае Компания имеет право на одностороннее расторжение настоящего Соглашения.
- 5.1.5. Один дистрибьютор может иметь только одно действующее соглашение с Компанией.
- 5.1.6. Вся ответственность за неверно указанные сведения о дистрибьюторе в «Дистрибьюторском Соглашении» целиком и полностью ложится на Дистрибьюторе. Если Дистрибьютор предоставляет заведомо ложную информацию о себе, то он не может воспользоваться возникшей в связи с этим ситуацией в свою пользу при решении спорных вопросов.
- 5.1.7. Дистрибьютор покупает продукцию только у Компании или ее уполномоченных Представительств, исключая какие-либо покупки, сделанные до того, как он стал Дистрибьютором. Дистрибьютор не может делать каких-либо преувеличивающих, вводящих в заблуждение и ложных заявлений о Продукции, или Компании, или Партнерской программе Компании и не может совершать каких-либо действий, которые могут оказать негативное воздействие на Компанию или ее дистрибьюторов;
- 5.1.8. Дистрибьютор не может характеризовать себя как уполномоченное должностное лицо, сотрудника, представителя или учредителя/акционера/участника Компании. Дистрибьютор настоящим признает, что, осуществляя свою коммерческую деятельность в области рекомендации и продвижения Продукции, он в данном качестве не имеет права принимать любые обязательства или заключать любые договоры от имени Компании;
- 5.1.9. Дистрибьютор обязан самостоятельно производить уплату применимых в связи с его коммерческой деятельностью налогов в соответствии с законодательством РК, либо страны

своего проживания и прочих применимых юрисдикций, а также вести учет, достаточный для обеспечения правильного расчета и уплаты налогов;

- 5.1.10. Дистрибьютор должен своевременно предоставлять в Компанию информацию о каких-либо изменениях в документах, предоставленных ранее в Компанию «Glob@l Plus» (удостоверение личности, Свидетельство о регистрации физического лица в качестве индивидуального предпринимателя и т.п.), а также контактную информацию об изменениях адреса, телефона, расчетного счета в банке, электронного адреса и т.д.;
- 5.1.11. Дистрибьютор не может размещать какую-либо рекламу без специального письменного разрешения Компании, выданного на основании соответствующего заявления;
- 5.1.12. Дистрибьютор не может использовать в какой-либо форме товарные знаки Компании без предварительного письменного разрешения Компании, за исключением случаев использования Продукции и форм товарных заказов, выпущенных Компанией и полученных Дистрибьютором от Компании;
- 5.1.13. Дистрибьютор не может продавать Продукцию каким-либо организациям розничной торговли и лично не предлагать Продукцию для продажи в каких-либо помещениях розничной торговли; а также в интернет-магазинах. К настоящему пункту не относится продвижение продукции Компании посредством использования личных аккаунтов в социальных сетях и Инстаграм.
- 5.1.14. Дистрибьютор гарантирует Компании, что он имеет полные права и полномочия для заключения и исполнения настоящего Договора и что, совершая такие действия, он не нарушает законодательство, какой-либо иной договор или соглашение, которое он может иметь с другим юридическим или физическим лицом.
- 5.1.15. Дистрибьютор не может позиционировать Продукцию Компании как лекарство или медицинский препарат от какого-либо заболевания, Дистрибьюторам «Glob@l Plus» не следует представлять продвижение продукции «Glob@l Plus» как оказание медицинских услуг.
- 5.1.16. Дистрибьютор должен в течении 3 (трех) рабочих дней с даты заключения настоящего Соглашения предоставить Компании банковские реквизиты своего карт-счета для осуществления выплат вознаграждения.

## 5.2. Дистрибьютор имеет право:

- 5.2.1. Дистрибьютор «Glob@l Plus» имеет право быть потребителем продукции и участвовать в Партнерской программе Компании.
- 5.2.2. Дистрибьютор может предлагать клиентам печатную продукцию, изданную Компанией, а также делиться собственным опытом употребления продукта.
- 5.2.3. Дистрибьютор имеет право на возврат какой-либо продукции надлежащего качества, кроме растительных концентратов и ее производных, а также БАДов, в течении отчетного периода (до конца рабочей недели), только в случае сохранения целостности упаковочной тары. В данном случае он получает возмещение всех уплаченных сумм за продукцию.
- 5.2.4. Дистрибьютор имеет право на возврат продукции ненадлежащего качества по истечении отчетного периода, но в пределах срока, установленного действующим законодательством Республики Казахстан «О защите прав потребителей». В данном случае Дистрибьютор получает возмещение всех уплаченных сумм за Продукцию за вычетом вознаграждения и издержек на обработку в размере, определяемом Компанией. При возврате продукции ненадлежащего качества требуется приложить заключение экспертизы, выполненной независимой авторизованным аккредитованной центром испытаний.
- 5.2.5. Дистрибьютор имеет право на вознаграждение в порядке, сроки и на условиях, установленных Компанией в Партнерской Программе.

## 5.3. Компания обязана:

- 5.3.1. надлежаще выплачивать Дистрибьютору вознаграждение;

- 5.3.2. В случае внесения изменений в порядок определения размера вознаграждения Дистрибьютора, уведомить об этом Дистрибьютора путем размещения соответствующего уведомления через интернет - ресурсы Компании и/или направления соответствующего уведомления на адрес электронной почты Дистрибьютора или иным способом по усмотрению Компании.
- 5.3.3. В случае заключения в результате действий Дистрибьютора Соглашения, между Компанией и Покупателем, учитывать в Информационной базе данных Компании информацию о том, что Покупатель был привлечен Дистрибьютором, посредством присвоения Покупателю уникального регистрационного номера. В информационной базе данных Компании должна содержаться информация о том, что Покупатель был привлечен Дистрибьютором.
- 5.3.4. Регулярно предоставлять Дистрибьютору сведения об ассортименте и качестве продукции, имеющейся для продажи, ценах на нее, а также документы, которые могут быть предусмотрены законодательством страны проживания Дистрибьютора.
- 5.3.5. С учетом необходимости принятия мер предосторожности применимыми при получении и использовании информации (личного и иного характера), находящей в распоряжении Компании, последняя принимает на себя обязательства:
- 5.3.5.1. получать и обрабатывать достоверные данные личного характера или информацию, содержащую личные данные, включая среди прочего данные фамилии, имени, отчества, адресе, номере телефона и другой контактной иной информации о Дистрибьюторе, а также информацию о его личных доходах в связи с деятельностью, осуществляемой в рамках настоящего Соглашения;
- 5.3.5.2. обеспечивать достоверность личных данных и при необходимости обновлять их;
- 5.3.5.3. хранить личную информацию в соответствии с разрешенными Законодательством РК целями;
- 5.3.5.4. не использовать и не разглашать данные личного характера любым способом, несовместимым с указанным разрешенными законодательством ее запрашиваемого объема вышеуказанным целям использования.

#### **5.4. Компания имеет право:**

- 5.4.1. Компания оставляет за собой право в одностороннем порядке прекратить участие дистрибьютора в Партнерской Программе и расторгнуть настоящее Соглашение в случае нарушения законодательства страны нахождения Дистрибьютора и правил, устанавливаемых Компанией.
- 5.4.2. Компания оставляет за собой право вносить изменения в настоящее Соглашение и внутренние Правила. Эти изменения делаются без предварительного уведомления дистрибьюторов, без согласования с ними, и обязательны к исполнению после объявления Компанией об этих изменениях любым способом на усмотрение Компании.
- 5.4.3. В одностороннем порядке устанавливать и изменять порядок определения размера Вознаграждения Дистрибьютора в соответствии с Партнерской программой, последующим письменным уведомлением Дистрибьютора.
- 5.4.4. По соглашению Сторон оказывать Дистрибьютору необходимую организационную поддержку, включая проведение для Дистрибьютора тренингов, семинаров, презентаций продукции Компании.

## 6. ИЗМЕНЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

- 6.1. Настоящее Соглашение, как и все приложения к нему, могут быть изменены Компанией в одностороннем порядке. Обо всех произведенных изменениях Дистрибьютор уведомляется посредством размещения соответствующей информации на официальном сайте Компании. Если от Дистрибьютора в течение 10 (десяти) рабочих дней не поступит в Компанию заявления о несогласии с внесенными изменениями, то настоящее Соглашение считается действующим со всеми произведенными изменениями. В случае поступления от Дистрибьютора такого заявления о несогласии, то настоящее Соглашение считается расторгнутым по инициативе Дистрибьютора.
- 6.2. Если доход Дистрибьютора при выполнении условий настоящего Соглашения превысит 12-кратный минимальный размер заработной платы, установленный Законом РК о республиканском бюджете и действующий на 1 января соответствующего финансового года, то настоящее Соглашение может быть изменено после регистрации Дистрибьютора в качестве индивидуального предпринимателя в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.
- 6.3. Настоящее Соглашение может быть расторгнуто по обоюдному согласию Сторон.
- 6.4. Компания «Glob@l Plus» имеет право односторонне расторгнуть Настоящее Соглашение с немедленным вступлением расторжения в силу по получении соответствующего уведомления Дистрибьютором в любом из следующих случаев:
- 6.4.1. если Дистрибьютор указал в Заявлении существенно неточную или не соответствующую действительности информацию;
- 6.4.2. подачи требования о признании Дистрибьютора банкротом в любом суде, имеющим юрисдикцию над Дистрибьютором, или в случае принятия административного предписания в этой связи;
- 6.4.3. нарушения Дистрибьютором какого-либо из положений настоящего Соглашения и (если данное нарушение может быть устранено) невыполнения требования по исправлению данного нарушения в течение 14 дней с даты получения письменного уведомления, содержащего описание нарушения и требование о его устранении.
- 6.5. Дистрибьютор может расторгнуть настоящее Соглашение путем направления письменного уведомления Компании в течение отчетного периода после даты его заключения без штрафных санкций, и в данном случае Дистрибьютор имеет право: отказаться от заказов на покупку Продукции, еще не отгруженной Компанией, и получить все денежные средства, выплаченные в пользу Компании по данным заказам;
- 6.6. В случае направления Дистрибьютором уведомления о расторжении настоящее Соглашение после отчетного периода, после даты его заключения, или в случае направления Компанией уведомления о расторжении настоящего Соглашения в любое время, Дистрибьютор освобождается без каких-либо штрафных санкций от всех своих будущих обязательств по настоящему Соглашению и по заказам на покупку Продукции, за исключением обязательств по оплате Продукции, отгруженной в пользу Дистрибьютора и невозвращенной им в соответствии с настоящим Соглашением.
- 6.7. Уведомление о расторжении Соглашения, направляемое Компанией Дистрибьютору, отправленное почтой по адресу, указанному в настоящем Соглашении, вступает в силу с момента его доставки на электронный адрес, указанный в форме регистрации для ознакомления с запросом подтверждения о прочтении.
- 6.8. Если Дистрибьютор расторгает соглашение с Компанией по собственному желанию, он предоставляет заявление о расторжении соглашения в Компанию. Действие соглашения прекращается с момента регистрации в Компании заявления о расторжении соглашения. В этом случае новое соглашение Дистрибьютор может заключить не ранее, чем через 6 полных месяцев после прекращения действия предыдущего соглашения. В течение этих 6 месяцев Дистрибьютор, расторгнувший соглашение, не имеет права принимать участие в

мероприятиях Компании, учебных занятиях, связанных с бизнесом в Компании, продавать продукцию, литературу и иные материалы Компании, приобретать продукцию Компании, кроме как для личного употребления и по розничной цене, привлекать кого-либо к работе в Компании. В случае нарушения этих правил, Компания может отказать в регистрации нового соглашения.

## 7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 7.1. Все спорные вопросы, относящиеся к условиям настоящего Соглашения, подлежат обязательному урегулированию в досудебном порядке в течение 2 (двух) месяцев. Если спорная ситуация не разрешена путем переговоров или иным способом мирного досудебного урегулирования, все споры будут разрешаться в судебном порядке по месту нахождения Компании (в порядке Договорной подсудности). При разрешении споров применимым законодательством будет являться законодательство Республики Казахстан.
- 7.2. Положения об ответственности Сторон в случае наличия оснований к ее наступлению у Сторон, регламентируется действующим законодательством Республики Казахстан.
- 7.3. Соглашение действительно с момента его подписания. Срок действия договора не ограничен. Данный договор действует до полного исполнения Сторонами своих обязательств. Если Дистрибьютор неактивен в течение 12 месяцев, то настоящее соглашение автоматически прекращает свое действие.

Отметив галочку «СОГЛАСЕН» в интернет магазине, вы подписываете данный договор.

### Юридические адреса и реквизиты сторон

Дистрибьютор	«ТОО "Glob@I Plus"
Ф. И. О. <u>DINH KIM QUY</u>	БИН 190540001756
Гражданство <u>Vietnam</u>	БИК CASPKZKA
Вид на жительство <u>12 B Le Quy Don</u>	КБЕ 17,
ИИН _____	КНП 710
Удостоверение № <u>B969 0343</u>	ИИК KZ51722S000002738592
Выдано (кем, когда) « ____ » <u>10/10</u> г. <u>2014</u>	в АО «Kaspi Bank»
Адрес:	Казахстан, город Алматы, Ауэзовский район, Микрорайон Мамыр-7, здание 21, почтовый индекс 050036
Индекс <u>10 000</u>	Тел. _____
город <u>Hanoi</u>	Эл. Адрес: <u>globaltrendcompany@gmail.com</u>
ул. <u>12 B Le Quy Don</u>	Подпись _____
дом <u>12 B</u> кв _____	МП
Тел. Моб. <u>0976 583669</u>	
Эл. Адрес <u>globaltrendvietnam@gmail.com</u>	
Подпись _____	



GIÁM ĐỐC  
*Dinh Kim Quy*